

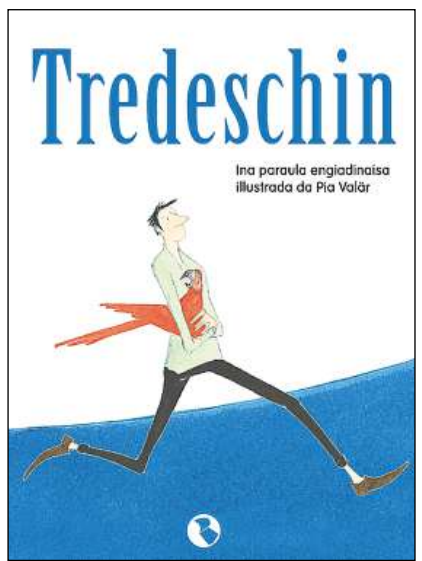
«Tredeschin» an Biblioteca Savognin

■ Tredeschin è ena praula engadinesa tgi describeva l'istorgia digl tredeschavel un-fant dad ena famiglia engiadinesa. El bandunga scu gioven sia patria e vo tar igl rètg dalla Frantscha, lavoura aint igl palaz e porta agl rètg treis tgossas persas respectivamentg anguladas digl regent terc.

Tredeschin è ossa cumparia an nov vistgia. Tar chesta nova ediziun interpretescha la giova illustratoura Pia Valär l'istorgia da Tredeschin cun las sias illustraziuns significantas e humoristicas.

La praula da Tredeschin vign preschenta da dall'actoura Annina Sedlacek an furma scenica e humoristica. La preschentaiziun tgi è adattada per unfants e carschias è mesemda, igls 26 da november 2014 allas 16.00 ainten la biblioteca a Savognin.

Cordialmentg anveidan: Biblioteca Savognin, Lia Rumantscha e Chasa Editura Rumantscha



Cuverta digl codesch. MAD

LA QUOTIDIANA

DA GION NUTEGN STGIER / ANR

■ Cun sa redutgier igl domber digls deis da travagl considerabel ins ò sa tgapescha igl anvien passo er gia ena gronda sminuziun tar igls viadis. Detg pi concret èn chegl 4000 viadis damanc. Adegna pi bagn lavoura la bar tgi sa catta alla fegn digl vial. Cun grond angaschamaint e blera lavour voluntaria è nia realisò igl 2002 igl vial da glatsch, la «Skateline Alvrà». Chel vial da glatsch tranter Alvagni Bogn e Surava ò ena lunghezza da 3 km ed è aint igl fra-taimp nign tip secret ple tar giasts ed indigens. Igl tratg da glatsch è an tots gros ena anritgeida per la purscheida turistica an nossa regiun ed è popular tar vigl e gioven. Eir cun patinas tras ena cuntrada particulara e sa divertair è daveiras ena attraziun tgi dat betg gist ainten mintga destinaziun turistica. Ena persunga tgi ò investo bler taimep ed er realisò la «Skateline Alvrà» è Giorgio Bossi. Cun tge plaseschier ed entusiassem tgi el magna scu president l'uniun e chel travagl ins ò er vasia tar la radunanza generala da venderde passo. Da deir è alloura er tgi el ò a disposiziun en team fido, donnas ed omens tgi èn er fascinos digl vial da glatsch e tgi s'angaschan cun plagn elan per chel. Igls numerosi voluntaris vegian er igl anvien 2013/14 gia gronds marets tgi igl travagl vegia funziunò excellent, ò detg Giorgio Bossi. Digl reminent on igls voluntaris luvro 469 ouras per preparar e mantigneir igl vial da glatsch.

Ranvias allas uniuns turisticas

An sies rapport annual ò Giorgio Bossi er menziunò la buna collaboraziun cun Savognin Turissem e Lai Turissem. Er la collaboraziun cun AutoDa Posta Grischun seia danovamaintg stada fitg buna. Igl ferm favogn ed ansomma igl bler vent

«Angal» 34 deis averta

«Skateline Alvrà»: Radunanza generala



Speran sen en anvien cun temperaturas pi bassas per tgi la «Skateline Alvrà» lavoura pi bagn tgi la davosa staschung: Claudio Bossi e Giorgio Bossi (da san.).

FOTO G. N. STGIER

Giorgio Bossi resta president

Decidia on igls preschaints da betg dulzar la contribuziun annuala e l'ascher chella tar 20 francs. Da preschaint ò l'Uniun «Skateline Alvrà» radond 80 commembers. Reeligia scu president dall'uniun e chegl per igls proxims dus onns è Giorgio Bossi, el tgi veiva per l'uniun e cunzont pigl vial da glatsch. Actuaera resta scu anfignena ossa Martina Brazzerol, Luzi Schmid, cassier e schef digl vial stat venavant Claudio Bossi. Schef da material, chel uffezi schea venavant ainten la persungia da Walter Panier, tgi è digl reminent er chel tgi fò marschar la bar. Reto Cramerer junior e nia confirma scu revisour e scu sagond revisour è nia eligia Luca Casutt tgi ramplazza Rinaldo Casutt.

ò dantant tot oter tgi simplifitgia igl far e cunzont igl mantigneir igl tratg da glatsch igl anvien passo. Cun adegna buffar schi ferm e cun esser igl vial da glatsch ple u manc angal aint igl gòt ins ò savens gia schi bleras guglias da pegns e lareschs scu er oter tschuf segl vial tgi era simplamaintg betg pussebel dad eir cun patinas. Vetiers è nia tgi las temperaturas eran mengia otas per preparar en glatsch optimal.

En de cun 750 viadis

An cumparaziun cun las otras staschungen è la «Skateline Alvrà» stada averta igl anvien passo bler pi pac. La staschung 2012/13 era ella anc stada averta 67 deis e la davosa staschung «angal» 34 deis. Tiers tgi igl domber digls viadis è sa redutgia da 10 300 sen 6400 è remarcabel tgi la media per de è s'augmentada da

165 sen 177 viadis. Igl record absolut ins ò gia igls 2 da schaner 2014 e chegl cun en total da 750 viadis. Per carschias costa en viadi otg francs e per unfants tschintg francs, exclus las patinas. Fatg ins ò la staschung 2013/14 ena sviouta da 73 154 francs e chegl èn tuttegna prest 50 000 francs damanc tgi igl anvien avant. Vandi bigliets ins ò per ena somma da stgers 40 000 francs, chegl tgi è considerabel pi pac tgi igl anvien avant. Luvro pi schlet (19 369 francs tar 30 266 francs) ò alloura er igl restaurant, tiers tgi adiever dalla bar on betg angal fatg igls visitaders dalla «Skateline». Marschos bagn èn igls events noua tgi dava per tots pizza e las schinumnadas «Stubetè» cun musicas popularas. Costs ins ò alla fegn finala gia per ena somma da prest 88 000 francs ed uscheia fatg en deficit da passa 14 000 francs.



RADIO

10.15 RADIONOVELA

Episoda 574

Pädu è la culpa

Raiver sin glatsch è in bel sport. Dentant mo enfin ch'i capita insatge. E Pädu è la culpa. Lucia dal Volg al pudess stranglar ...

Reschia: Michel Decurtins

14.03 L'INSTRUMENTALA (REP.)

20 onns «Musica Giuvenila Aspermont Sagogn»



Quest onn po la «Musica Giuvenila Aspermont da Sagogn» festivar ses 20avel anniversari. Radio Televisiun Rumantscha ha nizzegià la chaschun ed ha fatg registraziuns cun la musica da giuvenils. Co quai tuna pudais tadlar questa saira ensemen cun in discurs cun il dirigent Michael Cadruvi e registraziuns d'onns passads.

Redacziun: Flavio Tuor

19.00 LA POPULARA

Josias Jenny (29-04-1920 – 24-11-1989)



Josias Jenny, musicist d'orgelet da maun diatonic. El vala sco excellent artist da l'orgerlet da Sviz ed è stà participà decisivamain a la derasaziun dal stil grischun da musica populara.

Redacziun: Josefina Gaudenz

20.03 MARELLA (REP.)

Stagion morta a Segl

A Segl regna stagion morta. Ils hotels èn serrads ed ils turists èn davent. La vischnanca è mort'ora. Nua èn ils indigens? Chatrina Gaudenz è stada a Segl ed ha inscuntrà 5 indigens: las dunnas Christina e Maria Godly, signur Arnold Giamara,



signur Gian Clatìna e Seraina Gaudenz. Ed ella ha fatg ina scuverta: Ils indigens da

Segl èn durant la stagion morta dapertut, ma betg a Segl. Els van per tut il mund enturn. Pertege è quai uschia? En la Marella raquintan ils 5 da lur duas vitas: quella da la stagion auta e quella da la stagion morta.

Redacziun: Chatrina Gaudenz

TELEVISIUN

11.00 CUNTRASTS SIN SRF INFO (REP.)

Sonda lunga

Uffants che zambregian figuras da palpiri, la cromra Celestina che avra sia cofra magica ed acturas ed acturs che mussan cun texts istorics e chanzuns popularas ina pus-saivla convivenza linguista. Quai èn mo trais



da las numerusas occurrenz da la Sonda lunga a Cuira. Per la Televisiun Rumantscha visita Otmar Seiler l'eveniment. Ses viadi cuntenza da l'ina en il Museum retic a dura fin mesa notg suenter il concert da jazz en la bar dal Marsöl.

17.40 TELESQUARD SIN SRF 1

L'emissiun d'infurmaziun sin SRF 1 cun suttitels tudestgs sin TXT 777 (rep. SRF info tranter las 18.00 e las 22.00)

FINAL DA LA CUPPA DAVIS 2014 – CUN LA SVIZRA ED IL RADIO RUMANTSCH



Uschè bunas èn las schanzas anc mai stadas per la Svizra da gudagnar la Cuppa Davis. Quai dentant mo, sche Roger Federer è fit. Ensemen cun Stan Wawrinka, Marco Chiudinelli e Michael Lammer pudess el gudagnar per l'emprima giada quest titel per la Svizra. En ils gieus da venderdi enfin dumengia cumbatta l'equipa dal chapitani Severin Lüthi cunter la Frantscha, en il stadion da ballape a Lille avant prest 30'000 aspectatur.

Era il Radio Rumantsch è da la partida. Noss reporter Ursin Lechmann rapporta live da Lille davent da gievgia enfin dumengia.

RADIO RUMANTSCH

06.00 Novitads / Actual la damaun
06.30 Novitads
06.40 Impuls dal di cun Annatina Nay (rep. 10.55)
06.50 Revista da medias/Meteo
07.00 Novitads / Actual la damaun
07.30 Novitads
07.40 Kikeri6
07.50 Revista da medias/Meteo
08.00 Novitads / Actual la damaun
08.30 Novitads
08.40 Il chavazzin dal di
09.00 Novitads
09.05 La cuppina
09.15 Chalender
09.30 La trovaglia
09.45 Tge chausses
10.00 Novitads
10.15 Radionovela
10.30 Famus e glorios
11.00 Novitads
11.03 Actual da mezdi
11.15 Co e cum
11.30 Novitads

11.45 RTR visita ils stars da skis da pli baud
12.00 Novitads
12.06 Actual da mezdi e RTR cumpact a mezdi
12.25 Prevista Telesguard
13.00 Las gratulaziuns
14.00 Novitads
14.03 Rep. L'instrumentala
15.00 Novitads
15.03 Musica
16.00 Novitads
16.03 Sempvervèrds / Top 3
16.50 Prevista Telesguard
17.00 Novitads / Actual la saira
17.50 Meteo
18.00 Novitads
18.06 RTR cumpact – survista dal di
19.00 La populara
20.00 Novitads
20.03 Rep. Marella
21.00 Novitads
21.03 Musica
22.00 Novitads
22.03 Musica
23.00 Novitads
23.03 Grischun sonor

RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

Taidlas blev, vesas elev.